

Langenscheidtsche  Verlagsbuchhandlung
 . . . (Prof. G. Langenscheidt) . . .

Z

Ende dieses Monats gelangt zur Ausgabe:

Langenscheidts Taschenwörterbücher

für

Reise, Lektüre, Konversation und den Schulgebrauch

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der

METHODE TOUSSAINT-LANGENSCHIEDT.

SPANISCH

Teil I (Spanisch-deutsch) XVI, 525 Seiten in Taschenformat

Teil II (Deutsch-spanisch) XII, 486 Seiten in Taschenformat

von

D. Antonio Paz y Mélia

Oberbibliothekar an der Nationalbibliothek in Madrid.

Preis in elegantem Leinenband mit mehrfarbiger Prägung: Jeder Teil 2 Mark.

Beide Teile in einem Bande gebunden 3 M. 50 Pf.

==== 33 $\frac{1}{2}$ % und 13/12, auch gemischt. ====

Das vorliegende Wörterbuch soll vorwiegend dem praktischen Gebrauche dienen und ist bestimmt, dem Benutzer die hauptsächlichste und gebräuchlichste Bedeutung eines gegebenen Wortes auf der Stelle zu vermitteln. Daher erlaubt sein Umfang nicht, viele Synonyme oder Redensarten zu verzeichnen. Die sich aus dieser seiner Bestimmung notwendig ergebende Arbeit der Auswahl war bei der spanischen Sprache, weil ihr die Knappheit und Bündigkeit der französischen fehlt, schwieriger als bei irgend einer anderen: denn Welch ein Reichtum an Wörtern, Redensarten, Sprichwörtern und übertragenen Bedeutungen findet sich in ihr dank der beweglichen südländischen Einbildungskraft! In der vorliegenden Ausgabe ist besonders darauf gesehen worden, unter den verschiedenen Bedeutungen eines Wortes immer die auszuwählen, die von dem einfach und gut Sprechenden vorgezogen wird, und ferner bietet das Buch den Vorteil, dass immer echt kastilische Wörter verwendet worden sind. Ohne uns zu überheben, können wir behaupten, dass unser Wörterbuch sich von allen bis auf den heutigen Tag veröffentlichten Konkurrenzwerken vorteilhaft unterscheidet. Denn in manchen finden sich, weil sie nicht von geborenen Spaniern verfasst wurden, bedauerlicherweise fremde Wörter, Archaismen, Gallicismen, Italianismen, irrtümliche Bedeutungen und grammatische Fehler in grosser Menge.

Im Deutschen sind natürlich die Vorschriften der

==== neuen deutschen Rechtschreibung ====

zur Anwendung gekommen.

Lehrern und Schülern von Handelsschulen, Handelshochschulen und kaufmännischen Fortbildungsschulen sowie Romanisten, Kaufleuten etc. dürfte unser spanisches Taschenwörterbuch sehr willkommen sein; ferner sind alle Abnehmer unserer spanischen Unterrichtsbriefe Interessenten für dasselbe, da die Aussprachebezeichnung dieselbe ist.

Wir bitten um Ihre tätigste Verwendung!

Berlin SW. 11, 15. Mai 1903.
Hallesche Strasse 17.

Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt).